



EL ESPAÑOL, LENGUA INTERNACIONAL Y DEL CONOCIMIENTO

Encuentro de expertos sobre la situación del español como lengua de comunicación internacional, intercambio científico y transmisión del conocimiento.

.....

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO
Cursos de Verano 2013

Santander - Palacio de La Magdalena
29 y 30 de julio

Instituciones representadas en el Encuentro:

ACADEMIA MEXICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA
ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA
ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE COMUNICACIÓN CIENTÍFICA
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
FUNDACIÓN DEL ESPAÑOL URGENTE
FUNDACIÓN LILLY
FUNDACIÓN TELEFÓNICA
INSTITUTO CERVANTES

REAL ACADEMIA DE CIENCIAS EXACTAS,
FÍSICAS Y NATURALES
REAL ACADEMIA DE CIENCIAS MORALES Y POLÍTICAS
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA
REAL ACADEMIA DE INGENIERÍA
REAL ACADEMIA NACIONAL DE FARMACIA
REAL ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ
UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

EL ESPAÑOL, LENGUA INTERNACIONAL Y DEL CONOCIMIENTO

El objetivo primordial del Encuentro se centra en poner de manifiesto tanto el valor cultural como económico de la lengua española desde dos puntos de vista e intereses diversos: (a) como lengua de comunicación internacional (alrededor de 500 millones de hablantes nativos, más 200 millones como segunda lengua) y (b) como lengua de intercambio científico y comunicación del conocimiento.

El panorama que nos ofrece el llamado Sistema Español de Ciencia y Tecnología ha cambiado radicalmente en las últimas décadas. Las causas no solo habría que buscarlas, con tratarse de un activo de primera magnitud, en la exclusividad del apoyo institucional por parte de los poderes públicos. La iniciativa privada ha desempeñado también, aunque en escasa medida, un papel que en ningún caso deberíamos obviar ni dejar de reconsiderar hoy. Y con ellos, el elemento clave de todo este proceso: el investigador y, con él y en él, la voluntad creadora, la conciencia de desarrollo científico como piedra angular del desarrollo económico y del bienestar, por una parte, y de la consolidación científica y cultural como nación, de otra.

España, en concreto en materia de producción científica, se encuentra situada en el noveno lugar a escala mundial, según recoge el proyecto de Ley de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación. Si, por el contrario, acudimos ahora a la *Web of Knowledge*, de Thomson Reuters, y dentro de ella, a *Essential Science Indicators*, podremos comprobar cómo la visibilidad internacional se sitúa en un honroso undécimo lugar.

Los Directores

PROGRAMA ACADÉMICO

Lunes

29 de julio

- 09:30** **Bienvenida**
Autoridades y Directores del Encuentro.
- 09:45** **Tricentenario de la Real Academia Española**
Moderador: **César Nombela Cano**.
Rector. Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
«Trayectoria de la Real Academia Española».
José Manuel Blecua Perdices.
Director. Real Academia Española.
- 10:30** **Colaboración de las instituciones para el apoyo al español como lengua internacional y del conocimiento**
Presentación
Moderador: **José Antonio Gutiérrez Fuentes**.
Consejero Honorífico. Fundación Lilly.

10:45 **Descanso**

- Situación del español**
Moderador: **Ignacio Ahumada Lara**.
Vicerrector. Universidad Menéndez Pelayo.
- 11:15** «El español que utilizamos. El banco de datos: el Corpus del Siglo XXI».
Guillermo Rojo Sánchez.
Académico. Real Academia Española.
- 11:45** «El español, lengua común del continente americano. Variedad dentro de la unidad».
Humberto López Morales.
Secretario general. Asociación de Academias de la Lengua Española.
- 12:15** «El español como lengua internacional».
Francisco Moreno Fernández.
Director Académico. Instituto Cervantes.
- 12:45** Coloquio con los ponentes.

13:30 **Descanso**

- El español en el mundo y su empleo en los medios de comunicación**
Moderador: **Antonio Calvo Roy**.
Presidente. Asociación Española de Comunicación Científica.
- 15:30** «Futuro en español».
José Luis García Delgado
Catedrático de Economía Aplicada. Universidad Complutense de Madrid. Fundación Telefónica.

- 15:50** «El español en los Estados Unidos».
Gerardo Piña Rosales.
Director. Academia Norteamericana de la Lengua Española.
- 16:10** «Revivir la historia para construir el futuro: el primer Congreso de la ANLE, en conmemoración del XL Aniversario de su fundación».
Carlos E. Paldao.
Academia Norteamericana de la Lengua Española.
- 16:30** «El español de la prensa y los medios audiovisuales».
Javier Lascurain Sánchez.
Periodista. Subdirector. Fundación del Español Urgente.
- 16:50** «Periodismo y literatura».
Jorge Covarrubias.
Academia Norteamericana de la Lengua Española.
- 17:10** Coloquio con los ponentes.

18:00 Descanso

Actividad complementaria:

- 19:00** **El español, lengua internacional a debate. Presente y futuro**
20:30
Moderador: **Ignacio Ahumada Lara.**
ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE COMUNICACIÓN CIENTÍFICA. INSTITUTO CERVANTES. FUNDÉU. FUNDACIÓN TELEFÓNICA. REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

Martes

30 de julio

El español, lengua de intercambio científico y transmisión del conocimiento

Moderador: **José Antonio Sacristán del Castillo.**
Director. Fundación Lilly.

- 09:30** «El léxico científico-técnico en la Real Academia Española».
Pedro García Barreno.
Académico. Real Academia Española.
- 10:00** «El español en la sociedad de la información».
Daniel Martín Mayorga.
Gerente. Real Academia Española.
- 10:30** «El español en las Ciencias Sociales».
Salustiano del Campo Urbano.
Académico. Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.

11:00 Descanso

- 11:30** «La comunicación científica en Iberoamérica. Importancia del español».
Jaime Labastida Ochoa.
Director. Academia Mexicana de la Lengua.

12:00 «El español como vehículo en la divulgación del conocimiento científico y médico: la Iniciativa MEDES- MEDicina en ESpañol».

José Antonio Gutiérrez Fuentes.

Consejero Honorífico. Fundación Lilly.

12:30 Coloquio con los ponentes.

13:45 Descanso

15:30 Mesa redonda:

El español y las instituciones académicas y científicas.

Moderador: **Pedro García Barreno.**

Ponentes:

César Nombela Cano.

Rector. Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Joaquín Poch Broto.

Presidente. Real Academia Nacional de Medicina.

Jaime Labastida Ochoa.

Director. Academia Mexicana de la Lengua.

Gerardo Piña Rosales.

Director. Academia Norteamericana de la Lengua Española.

Francisco Javier Puerto Sarmiento.

Académico. Real Academia Nacional de Farmacia.

Alberto Galindo Tixaire.

Presidente. Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

Elías Fereres Castiel.

Presidente. Real Academia de Ingeniería.

Fernando Galván Reula.

Rector de la Universidad de Alcalá.

17:30 Conclusiones y despedida.

Directores del Encuentro

19:00 Actividad complementaria:

19:00 Martes literarios.

21:00 José Manuel Blecua Perdices.

22:00 Actividad complementaria:

**22:00 Conmemoración del IV Centenario de la edición de las
24:00 Novelas Ejemplares (1613) de Miguel de Cervantes.**

El coloquio de los perros. Adaptación libre a partir de la novela de Miguel de Cervantes.

Dirección: **Ramón Fontserè.**

Coproducción COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO / JOGLARS.

PARTICIPANTES EN EL ENCUENTRO

DIRECTORES

Ignacio Ahumada Lara

Vicerrector de la UIMP.

José Antonio Gutiérrez Fuentes

Consejero Honorífico de la Fundación Lilly.

CONFERENCIANTES

José Manuel Bleuca Perdices

Director de la Real Academia Española.

Jorge Covarrubias Lacase

Academia Norteamericana de la Lengua Española.

Salustiano del Campo Urbano

Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Elías Fereres Castiel

Presidente de la Real Academia de Ingeniería.

Alberto Galindo Tixaire

Presidente de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

Fernando Galván Reula

Rector de la Universidad de Alcalá

Pedro García Barreno

Real Academia Española.

José Luis García Delgado

Universidad Complutense de Madrid.
Fundación Telefónica.

José Antonio Gutiérrez Fuentes

Consejero Honorífico de la Fundación Lilly.

Jaime Labastida Ochoa

Director de la Academia Mexicana de la Lengua.

Javier Lascurain Sánchez

Subdirector de la Fundación del Español Urgente.

Humberto López Morales

Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española.

Daniel Martín Mayorga

Gerente de la Real Academia Española.

Francisco Moreno Fernández

Director Académico del Instituto Cervantes.

César Nombela Cano

Rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Carlos E. Paldao

Academia Norteamericana de la Lengua Española.

Gerardo Piña Rosales

Director de la Academia Norteamericana de la Lengua Española.

Joaquín Poch Broto

Presidente de la Real Academia Nacional de Medicina.

Francisco Javier Puerto Sarmiento

Real Academia Nacional de Farmacia.

Guillermo Rojo Sánchez

Real Academia Española.

MODERADORES

Ignacio Ahumada Lara

Antonio Calvo Roy

Presidente de la Asociación Española de Comunicación Científica.

Pedro García Barreno

José Antonio Gutiérrez Fuentes

César Nombela Cano

José Antonio Sacristán del Castillo

Director de la Fundación Lilly